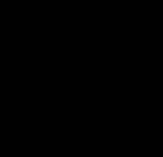




# LINEA DA VIAGGIO EOLIC

MANUALE D'USO  
USERS MANUAL  
MANUAL DE UTILIZADOR  
MANUAL DEL USUARIO  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



GAMA S.R.L.  
Via Sant'Alberto, 17114 - 36010 Biadene in Caccia (RO) Italy  
Tel. +39 051 6668811 | Fax +39 051 6668822  
www.gamaprofessional.com

12 cm

12 cm



WEEK END ROMANTICO?  
A ROMANTIC WEEKEND?  
WEEK-END ROMANTIQUE?  
FIN DE SEMANA ROMANTICO FUERA?  
РОМАНТИЧЕСКИЕ ВЫХОДНЫЕ ЗА ГОРОДОМ?

01

02

### IMPORTANTE:

Utilizzare solo gli accessori originali dell'apparecchio.

### PERIODO DI GARANZIA

Conserva sempre la prova d'acquisto. La garanzia standard di tutti i nostri prodotti commercializzati al pubblico e per uso privato è di 24 mesi, secondo quanto stabilito dalla Direttiva Europea 1999/44/CE.

Per accedere al servizio di assistenza in garanzia e necessario recarsi, con la prova di acquisto in originale, nel punto vendita nel quale è stato effettuato l'acquisto. Il prodotto verrà riparato gratuitamente, oppure immediatamente sostituito con un prodotto di pari o maggior valore.

Per scoprire di più sulla validità della garanzia consulta l'area SUPPORTO sul sito <http://www.gamaprofessional.it/Supporto>

### PULIZIA E MANUTENZIONE

Tutti gli apparecchi sono dotati di un sistema innovativo che consente l'espulsione dei capelli evitando così che entrino in contatto con parti del motore.

Una corretta ed efficace manutenzione dei prodotti consente di mantenere elevate prestazioni e di allungare la vita del prodotto stesso.

Prima di procedere alla pulizia degli apparecchi staccarli dalla presa di corrente e attendi che si siano raffreddati. Un phon ben conservato e mantenuto dura molto più a lungo di uno non curato. E quindi importante ricordarsi di tenere pulita la presa d'aria del proprio phon; pertanto servendosi di un aspiratore di polvere, rimuovere le impurità accumulate sulla griglia posteriore.

Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno umido e morbido. Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di utilizzarlo.

Consulta il sito web: [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)

03

04

A diffuser is the ideal attachment to use if you want greater volume or perfectly defined curls. If a perfect styling is what you are looking for, use the diffuser while drying your hair combining medium speed and highest temperature. If you need volume, set both speed and temperature low and aim diffuser at the roots blowing upwards.

Massage hair scalp gently and slowly.

### IMPORTANT:

Always use original GAMA accessories.

### WARRANTY PERIOD

Keep the purchase ticket / sales receipt. The standard warranty for all the products we market for private use is valid for 24 months in compliance with European Directive 1999/44/EC.

For support service under warranty, please take the original purchase ticket / sales receipt to the shop where the product was purchased.

The product will be repaired free of charge or immediately replaced with similar product of equal or greater value.

### CLEANING AND MAINTENANCE

All our hairdryers feature an innovative system that prevents hair getting into contact with motor parts.

Keep your appliance well maintained in order to ensure the best performance and to extend product life cycle.

Before cleaning a unit, unplug it from the power socket and wait until it cools off. If you clean and service your hairdryer properly, it will last longer than if you do not. Also remember to keep the hairdryer air intake clean. Use a vacuum cleaner to remove any dust that may have deposited on the rear grille. Clean the body of the appliance with a soft damp cloth. Make sure that the appliance is completely dry before using it.

Visit our website: [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)

05

06

Pour une coiffure réalisée selon les règles de l'art, par exemple, l'utiliser pendant le séchage en l'associant au niveau de vitesse moyenne et au niveau de température maximum. Pour donner plus de volume à la coiffure, maintenir la vitesse et la température au minimum et positioner le diffuseur sur la racine des cheveux en le déplaçant de bas en haut, en massant légèrement et lentement le cuir chevelu.

### IMPORTANT:

Utiliser uniquement les accessoires originaux de l'appareil GAMA.

### PERIODE DE GARANTIE

Conservez votre preuve d'achat. Selon les dispositions de la Directive européenne 1999/44/CE, les produits que nous vendons au public et pour un usage privé, jouissent d'une garantie standard d'une durée de 24 mois.

Pour accéder au service d'assistance sous garantie, il est nécessaire de se rendre au point de vente où l'achat a été effectué, muni de la preuve d'achat originale.

Le produit sera réparé gratuitement ou bien immédiatement remplacé avec un produit d'une valeur égale ou supérieure.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Tous les appareils sont munis d'un système innovant qui permet l'expulsion des cheveux afin d'éviter qu'ils ne rentrent en contact avec des pièces du moteur.

Un entretien correct et efficace permet de conserver des prestations élevées et de prolonger la vie du produit.

Avant de nettoyer les appareils, débrancher la prise de courant et attendre qu'ils refroidissent. Un sèche-cheveux bien conservé et bien entretenu a une durée de vie plus longue. Il est donc important de ne pas oublier de nettoyer la prise d'air du sèche-cheveux, enlever les impuretés qui se sont déposées sur la grille arrière à l'aide d'un aspirateur. Nettoyer le corps de l'appareil avec un chiffon humide et doux. Contrôler si l'appareil est complètement séché avant de l'utiliser.

Consultez le site web [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)

07

08

### UTILIZACION DE LOS ACCESORIOS

Para montar el accesorio deseado, es necesario presionar contra la parte de acoplamiento delantera hasta lograr la inserción. Luego de su utilización, puede ser removido haciendo fuerza para extraerlo. Para obtener mayor volumen o rizos perfectamente definidos, el difusor es el accesorio ideal. Para un peinado perfecto, utilizarlo durante el secado ajustando la velocidad a nivel medio y la temperatura al máximo. Para darle volumen al peinado, mantener al mínimo tanto velocidad como temperatura y apuntar el difusor hacia la raíz del cabello, desplazándolo de abajo hacia arriba, masajando el cuero cabelludo ligero y lentamente.

### IMPORTANTE:

Utilizar solo los accesorios originales de aparatos GAMA.

### PERIODO DE GARANTIA

Conserve siempre la factura de compra. La garantía estándar de todos nuestros productos comercializados al público y para uso privado es de 24 meses, según lo establecido por la Directiva Europea 1999/44/CE.

Para acceder al servicio de asistencia en garantía es necesario presentarse, con la factura de compra original, en el punto de venta en el cual ha sido realizada la compra.

El producto será reparado gratuitamente, o sera inmediatamente sustituido por uno de igual o mayor valor.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Todos los aparatos están dotados de un sistema innovador que permite la expulsión de los cabellos evitando así que entren en contacto con el motor.

Un correcto y eficaz mantenimiento de los productos permite mantener prestaciones elevadas y alargar su vida útil.

09

10

### ФЕНЫ СЕРИИ TRAVEL

RU Спасибо за то, что приобрели продукт GAMA. Мы уверены, что Вы оцените заботу, с которой он был спроектирован и создан GAMA продолжает применять инновационные технологии для создания продуктов высочайшего качества, используя самые новые и лучшие материалы. Это гарантия превосходного результата, такого, как у этой линии Фенов GAMA, разработанной для самых требовательных, тех, кто хочет получить идеальный результат как в салоне красоты у себя дома. Перед использованием следует прочитать и сохранить инструкции.

### ВНИМАНИЕ!

Прибор оснащен защитным слоем вокруг спирали нагревания. При первом включении и использовании прибора может произойти momentальный выброс дыма, который происходит от нагревающегося элемента при первом его использовании. Это не представляет опасности для пользователя и не говорит о плохой работе фена. Когда прибор используется в первый раз, нужно оставить его включенным до тех пор, пока дым не исчезнет. Это должно произойти в течение 30 секунд.

### Как использовать фены

Для моделей TRAVEL кнопка регулировки скорости и температуры одна и та же: Настройка / скорости и температура / 2 = Быстрая / Очень Горячая 0 = OFF / 1 = Средняя / Горячая / 2 = Быстрая / Очень Горячая

11

12

### ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Все приборы снабжены инновационной системой, которая позволяет удаление волос, чтобы они не контактировали с частями мотора.

Правильное и эффективное обслуживание позволяет продлить жизнь продуктам.

Перед чистой нужно отключить прибор от розетки и подождать пока он охладится. Фен, который правильно обслуживается и хранится, служит намного дольше, чем тот, который не поддерживается в надлежащем состоянии. Таким образом, необходимо помнить о поддержании в чистоте воздухоборник фена, и, используя пылесос, удалять загрязнения с задней решетки. Корпус прибора следует чистить влажной мягкой тканью. Необходимо убедиться, что фен полностью сухой до его использования.

Более подробную информацию Вы найдете на сайте [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)

13

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ АКСЕССУАРОВ

РДля того, чтобы прикрепить насадку, нужно нажимать на переднюю часть соединения пока она не встанит до конца. После использования, можно вынуть ее, применив силу. Для достижения большего объема или четко очерченных кудрей идеально подходит диффузор. Для превосходного стайлинга, нужно использовать его во время сушки на средней скорости и при максимальной температуре. Для придания объема прическе нужно установить минимальную скорость при минимальной температуре, используя диффузор у корней волос, передвигая его снизу вверх, медленно и слегка массируя кожу головы.

### ВАЖНО:

Использовать только оригинальные аксессуары GAMA.

### ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Сохраните чек. Стандартная гарантия для всех наших продуктов для коммерческого использования – 24 месяца, согласно Европейской Директиве 1999/44/CE.

Для того чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием, обратитесь, при наличии чека, в пункт продажи прибора. Будет осуществлен бесплатный ремонт продукта, либо продукт будет немедленно заменен на равноценный или более дорогой продукт

ENTRA NELLA NUOVA COMMUNITY GAMA

Vuoi scoprire le ultime novità e avere tanti utili consigli per una chioma sempre perfetta? Visita [The Hair Voice](http://The Hair Voice), il nuovo blog di GAMA dedicato alla bellezza dei capelli!

ENTER THE NEW COMMUNITY GAMA

Would you like to find out the latest news and get many useful tips for perfect hair? Visit [The Hair Voice](http://The Hair Voice), GAMA new blog dedicated to hair beauty!

Seguici su / Follow us on



13

14

